



# INDEXES

TO THE  
TRANSACTIONS AND JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY

FOR THE YEARS 1827-1888.

*Price Four Shillings and Sixpence.*

FOR THE YEARS 1889-1903.

*Price Four Shillings and Sixpence.*

---

Members are asked to sell or present the following numbers of the R.A.S. Journal :—

**OLD SERIES.**

1842. Vol. XIII.            1848. Pt. II.            1861. Pt. III.

**NEW SERIES.**

1870. Vol. IV, Pt. II.            1882. Vol. XIV, Pts. III, IV.  
1873. Vol. VI, Pt. II.            1883. Vol. XV, Pts. I, II.  
1879. Vol. XI, Pt. III.            1885. Vol. XVII, Pt. IV.  
1881. Vol. XIII, Pt. I.

**PRESENT SERIES.**

1903. Pts. I, III.            1904. Pts. I, II, III.

**Also Vols. I to IV, inclusive, of the Proceedings of  
The Society of Biblical Archæology.**

---

LONDON :

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,  
74 GROSVENOR STREET, W. 1.

## RULES RELATING TO MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTIONS

3. (a) Members shall be divided into three classes :—

(1) Resident Members ; those who usually reside or have a place of business within the London Postal Area.

(2) Non-resident Members ; those who usually reside outside, and have not a place of business within, the above-stated Area.

(3) Honorary Members and Foreign Extraordinary Members admitted as hereinafter provided.

(b) Members in the first two classes are hereinafter designated Ordinary Members.

4. Any person desirous of becoming an Ordinary Member must be nominated by one Member and seconded by another, of whom one must act on a personal knowledge that the candidate is likely to be a suitable and useful Member ; and the nominating Member shall address the Secretary in writing and give the candidate's name, address, and occupation, or status, and shall state to which of the aforesaid classes the candidate desires to be admitted.

17. The annual subscriptions of Ordinary Members shall be as follows :—

	£	s.	d.
Resident Members . . . . .	3	3	0
Non-resident Members residing in the British Isles . . . . .	2	2	0
Non-resident Members residing abroad . . . . .	1	10	0

19. An Ordinary Member may compound for all future annual subscriptions by paying in lieu thereof one sum calculated according to the Member's age and category as follows :—

Under 40 years of age : Eleven times the annual subscription as laid down in Rule 17.

Between 40 and 60 years of age : Nine times the annual subscription as laid down in Rule 17.

Over 60 years of age : Seven times the annual subscription as laid down in Rule 17.

23. The first payment of subscription is due on election, but if a Member be elected in November or December of any year, the first annual subscription paid by him shall cover the year beginning on the 1st January next after his election.

24. Annual subscriptions shall be due on the first day of January of each year.

—

Every member of the Society whose subscription is paid is entitled to receive the quarterly *Journal* post free.

[P.T.O.]

When proposing a candidate for election, this form may be filled in and sent to the Secretary, Royal Asiatic Society, 74 Grosvenor Street, London, W. 1.

---

# ROYAL ASIATIC SOCIETY

---

## CERTIFICATE OF RECOMMENDATION

---

.....  
.....  
.....  
*being desirous of becoming a Member  
of the ROYAL ASIATIC SOCIETY, we, whose names are  
hereunto subscribed, do hereby recommend  
to the Society as a Candidate.*

*Proposer* .....

*Seconder* .....

# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S PUBLICATIONS

ON SALE AT THE ROOMS OF THE SOCIETY

74. GROSVENOR STREET, LONDON, W. 1

## ORIENTAL TRANSLATION FUND

### NEW SERIES

(1-5) REHATSEK (E.). Mir Khwānd's "Rauzat-us-Safā" or "Garden of Purity". 1891 to 1894. Price 12s. 6d. a volume (7s. 6d.).

(6) TAWNEY (C. H.). The Kathā Koṣa. 1895. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(7) RIDDING (Miss C. M.). Bāṇa's Kādambarī. 1896. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(8) COWELL (E. B.) and THOMAS (F. W.). Bāṇa's Harṣa Carita. 1897. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(9) CHENERY (T.). The first twenty-four Maḳāmāts of al Ḥarīrī. 1898. *Out of print.*

(10) STEINGASS (F.). The last twenty-four Maḳāmāta of al Ḥarīrī. 1898. Price 19s. (12s.).

(11) GASTER (M.). The Chronicles of Jerahmeel. 1899. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(12) DAVIDS (Mrs. Rhys). The Dhamma Sangani. 1900. Second edition. 1923. Price £1 5s. (£1 0s. 10d.).

(13) BEVERIDGE (Mrs. H.). Life and Memoirs of Gulbadan Begum. 1902. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(14, 15) WATTERS (T.). On Yuan Chwang's Travels. Edited by T. W. Rhys Davids and S. W. Bushell. 1904-5. Price 12s. 6d. a volume (7s. 6d.).

(16) WHINFIELD (E. H.) and MIRZA MUHAMMAD KAZWINI. The Lawā'ih of Jāmi. Facsimile of an old MS., with a translation and a preface on the influence of Greek philosophy upon Sufism. Second edition, 1914. Price 12s. 6d. (10s. 5d.).

(17) BARNETT (L. D.). Antagaḍa-dasāo and Anuttarova-vāiḱya-dasāo. From the Prakrit. 1907. Price 6s. 6d. (4s. 6d.).

(18) KEITH (A. Berriedale). The Sāṅkhāyana Āraṇyaka. 1908. Price 6s. 6d. (4s. 6d.).

(19, 22) ROGERS (A.). *Memoirs of Jahāngir*. Edited by H. Beveridge. Vol. I, 1909. Vol. II, 1914. Price 12s. 6d. a volume (7s. 6d.).

(20) NICHOLSON (R. A.). *The Tarjumān al-Ashwaq of Ibn al-'Arabī*. Text and Translation. 1911. Price 9s. 6d. (6s.).

(21) WARDROP (Miss M.). *The Man in the Panther's Skin*. By Shot'ha Rust'haveli. 1912. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(23) WARDROP (O.). *Visramiani*. *The Story of the Loves of Vis and Ramin*. A romance of Ancient Persia. Translated from the Georgian Version. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(24) UI (Professor). *Vaisesika Philosophy, according to the Dasapadārtha Sastra*. Chinese Text and Translation. Edited by F. W. Thomas. 1918. Price 9s. 6d. (6s.).

(25) SALMON (Colonel W. H.). *The Ottoman Conquest of Egypt from the Arabic Chronicle of Ibn Iyas*. 1921. Price 8s. 6d. (7s. 1d.).

(26) GASTER (Dr.). *El-Asatir, or the Samaritan Apocalypse of Moses*. (*In the press.*)

(27) MARGOLIOUTH (Professor). *The Table-talk of a Mesopotamian Judge, being the first part of the Nishwār al-Muḥāḍarah or Jāmi' al-Tawārikh of Abu 'Ali al-Muḥassin al-Tanūkhī (text)*. Edited from the Paris MS. 1922. Price 12s. 6d. (10s. 5d.).

(28) MARGOLIOUTH (Professor). Translation of the above. 1923. Price 15s. (12s. 6d.).

(29) WELD-BLUNDELL (H.). *Tārikh en-Nubah*. A History of the Fungs of Sennār. (*In the press.*)

---

## ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS

(1) GERINI (Colonel G. E.). *Researches on Ptolemy's Geography (Further India and the Indo-Malay Peninsula)*. 8vo. 1909. Price 19s. (12s.).

(2) WINTERNITZ (Dr. M.). *Catalogue of Sanskrit MSS. in the R.A.S., with an Appendix by F. W. Thomas*. 8vo. 1902. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(3) HIRSCHFELD (Dr. H.). *New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran*. 4to. 1902. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(4) DAMES (M. Longworth). *The Baloch Race*. 8vo. 1904. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(5) LE STRANGE (Guy). Mesopotamia and Persia in the Fourteenth Century A.D., from the Nuzhat-al-Kulüb of Hamd-Allah Mustawfi. 8vo. 1903. *Out of print.*

(6) BROWNE (Professor E. G.). Chahār Maqála of Nidhámí-i-'Arúdí-i-Samarqandí. 8vo. 1899. *Out of print.*

(7) CODRINGTON (O.), M.D., F.S.A. A Manual of Musalman Numismatics. 8vo. 1906. Price 9s. 6d. (5s.).

(8) GRIERSON (G. A.), C.I.E. The Piśāca Languages of North-West India. 8vo. 1906. *Out of print.*

(9, 10) DAMES (M. Longworth). Popular Poetry of the Baloches. Text and translation. Two vols. 8vo. 1907. Price 19s. (11s. 6d.).

(11) SAYCE (Professor A. H.) and PINCHES (T. G.). The Tablet from Yuzgat in the Liverpool Institute of Archæology. 8vo. 1907. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(12) BAILEY (Rev. T. Grahame). The Languages of the Northern Himalayas, being studies in the Grammar of Twenty-six Himalayan Dialects. 8vo. 1908. *Out of print.*

(13) BAILEY (Rev. T. Grahame). Kanauri Vocabulary. 8vo. 1911. Price 4s. (2s. 6d.).

(14) LE STRANGE (Guy). Description of the Province of Fārs, in Persia, from the MS. of Ibn-al-Balkhī. 8vo. 1912. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(15) BRANDSTETTER (R.). An Introduction to Indonesian Linguistics, translated by C. O. Blagden. 8vo. 1916. Price 9s. 6d. (6s.).

(16) PINCHES (T. G.). Tablets from Lagaś and other Babylonian Sites in the possession of Randolph Berens, Esq. 8vo. 1915. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(17) GRIERSON (Sir G. A.), K.C.I.E., and BARNETT (Dr. L. D.). Lallā-Vākyāni. 1920. Price 19s. (12s. 6d.).

(18) BAILEY (Rev. T. Grahame). Linguistic Studies from the Himalayas. 1920. Price 15s. (12s. 6d.).

(19) GAIRDNER (Canon W. H. T.). Al-Ghazzālī's Mishkāt al-Anwār. A Translation with an Introduction. 1924. Price 8s. (6s. 8d.).

ROYAL ASIATIC SOCIETY  
PRIZE PUBLICATIONS FUND

(1) HULTZSCH (Professor E.). *Prākṛitarūpavatāra* of Simharāja. The Text in Nāgari characters, with Notes, Introduction, and Index. 8vo. 1909. Price 9s. 6d. (5s.).

(2) BODE (Mabel Haynes), Ph.D. *The Pali Literature of Burma*. 8vo. 1909. Price 6s. 6d. (3s. 9d.).

(3) HULTZSCH (Professor E.). *The Mēghadūta* with Vallabha's Commentary. 8vo. 1911. Price 9s. 6d. (5s.).

(4) BRAY (Denys de S.). *The Life-history of a Brāhūi*. 8vo. 1913. Price 6s. 6d. (3s. 9d.).

(5) GRIERSON (Sir G. A.), K.C.I.E., Ph.D. *Ishkāshmi, Zēbakī, and Yāzghulāmī*. 1921. Price 14s. (11s. 8d.).

(6) LORIMER (Major D. L. R.), C.I.E., I.A. *The Phonology of the Bakhtiari, Badakhshani, and Madaglashti Dialects of Modern Persian*. 1922. Price 12s. (10s.).

(7) STCHERBATSKY (Professor Th.). *The Central Conception of Buddhism and the meaning of the word Dharma*. 1923. Price 12s. 6d. (10s. 5d.).

---

Centenary Volume of the Royal Asiatic Society 1823-1923. Compiled and edited by F. E. PARGITER. Price 12s. (10s.).

JAMES G. FORLONG FUND.

(1) HODSON (Colonel T. C.). *The Primitive Culture of India*. 1922. Price 6s. (5s.).

(2) GIBB (H. A. R.), M.A. *The Arab Conquests of Central Asia*. 1923. Price 5s. (4s. 2d.).

---

*The special price to members of the Society is printed  
beside the full price.*

*2d. in the shilling allowed to the trade.*

*3d. in the shilling allowed to the trade if paid for on purchase or in advance.*

*4d. in the shilling allowed to the trade if purchases made to the amount of £10 and upwards and paid on purchase or in advance.*



# ORIENTAL BOOKS.

## Indian and Persian Art, Miniature Paintings, MSS., Bronzes, Etc.

*Inspection of our Art Gallery is invited.*

We specialize in all Books for the Study of Oriental languages, and other branches of Oriental Literature, of which we keep a large stock. Catalogues issued periodically and sent gratis on application.

### SOME NEW AND STANDARD PUBLICATIONS.

**PARUCK (FURDOONJEE D. J.) SĀSĀNIAN COINS.** Consisting of nearly 500 pages of text, with about 70 plates, 25 of which contain reproductions of more than 400 remarkable Sāsānian Coins in the British Museum, the Paris Cabinet, the Berlin Museum, the Indian Museum at Calcutta, and the Paruck Cabinet at Bombay. The Facsimiles of the Legends will take up 13 plates of which 4 will be of numismatic Pahlavī alphabet, 3 of legends, 2 of numerals (in words), and 4 of mint-monograms; the 32 scarce plates of Bartholomaei have also been reproduced, with genealogical tables and map. Roy. 4to. Cl., pp. 500. Price £5.

The above work is expected to be ready May, 1924, and as there will only be a limited edition clients are advised to register their orders in advance.

**RIEFSTAHL (R. MEYER).** The Parish-Watson Collection of Mohammadan Potteries, with 19 plates in colour and 46 in black and white, reproducing 75 examples. Folio, Cloth. (Edition limited to 500 numbered copies.) Price £7 10s.

**PORTFOLIO OF INDIAN ART.** From the Collections of the Museum of Fine Arts, Boston, Mass., with a descriptive text by Ananda K. Coomaraswamy. Containing 108 plates in portfolio, 11½ in. × 8½ in., of which 104 are in monochrome heliotype and 4 in colour. Price £7 10s.

**CATALOGUE OF THE INDIAN COLLECTIONS IN THE MUSEUM OF FINE ARTS, BOSTON (MASS.).** Parts 1 and 2, with 86 plates. By Ananda K. Coomaraswamy. Foolscap folio, half-bound boards, pp. viii + 150. Price £1 17s. 6d.

**CARTWRIGHT (B. O.).** English-French-Siamese Word and Phrase Book. 12mo. Cl., pp. 239. Price 10s. 6d.

### *Latest Catalogues Issued.*

**BIBLIOTHECA ORIENTALIS : XXI.** Second-hand Books and Manuscripts in and on the Arabic Language, including a few on Arabia. (1283 Nos.)

**BIBLIOTHECA ORIENTALIS : XXII.** Second-hand Books in and on the Sanskrit, Pāli, Prakrit, and Jain Languages. (1284 Nos.)

**BIBLIOTHECA ORIENTALIS : XXIII.** Second-hand Books and Manuscripts in and on the Persian Language. (914 Nos.)

**BIBLIOTHECA ORIENTALIS : XXIV.** Books on Egypt. (481 Nos.)

**BIBLIOTHECA ORIENTALIS : XXV.** Languages of India.

**BIBLIOTHECA ORIENTALIS : XXVI.** Oriental Religion and Philosophy.

COMPLETE LIST OF BOOKS AND PERIODICALS, PUBLISHED AND SOLD BY LUZAC & CO., 1923.

## LUZAC & CO.

### ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS.

Agents to the India Office; Royal Asiatic Society; School of Oriental Studies, London; Asiatic Society of Bengal, Calcutta; Bihar and Orissa Research Society, India; Society of Oriental Research, Chicago, etc., etc.

46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. 1.

Phone: Museum 1462.

# BOOKS *to interest* YOU

*Just ready.*

**GENERAL PHONETICS** for Missionaries and Students of Languages. 3rd Edition.

By G. NOËL-ARMPFIELD. **¶** With a new chapter on the growth and development of scientific phonetic research. With many illustrations.

*Crown 8vo, cloth. 5s. net. Postage 5d.*  
"Mr. Armfield is an encouraging teacher."—*Journal of Education.*

## **COINS & CHRONOLOGY OF THE EARLY INDEPENDENT SULTANS OF BENGAL.**

By N. K. BHATTASALI, Curator, Dacca Museum.

**¶** A Monograph on the 346 Silver Coins of the Bengal Sultans found in the village of Ketun under the Rugganj Police Station of Dacca District. Awarded one of the five prizes given in 1920 out of the Griffith Memorial Fund. With Appendices and Plates.

*Demy 8vo, sewed. 12s. 6d. net. Postage 8d.*

## **SERVANT OF SAHIBS.**

By GHULAM RASSUL GALWAN, Aksakal of Leh.

**¶** A unique book, written by a caravan bashi to great travellers, including Sir Francis Younghusband (who contributes a preface) and St. George Littledale. The author's English is quaint, which in itself constitutes a charm. Rassul is a great favourite with explorers. With portrait.

*Demy 8vo, cloth. Second edition. 9s. net. Postage 6d.*

"The style has the instinct of the true artist."—*T.P.'s and Cassell's Weekly.* "A masterpiece of naiveté."—*Daily Telegraph.*

Messrs. Heffer are open to purchase for immediate cash settlement complete libraries, or smaller collections of good books in any branch of Literature. Oriental books are specially desired, and correspondence is invited.

## **HEFFERS of CAMBRIDGE**

W. HEFFER AND SONS, LTD., CAMBRIDGE, ENGLAND.

# ARTHUR PROBSTHAIN

ORIENTAL BOOKSELLER AND PUBLISHER,  
41 GREAT RUSSELL STREET, W.C. 1.

*Large Stock of Oriental Literature in all Branches.*

## LATEST CATALOGUES.

- No. 35. **China and the Far East. Part 1. A—Peking.**  
No. 34. **General, with list of Grammars and Dictionaries.**  
No. 33. **Buddhist and Pali Literature.**

## PUBLICATIONS.

- The Masnavi.** By Jallalu'd-din Rumi. Book II. Translated for the first time into English prose by Professor C. E. Wilson. 2 vols. Vol. I: Translation from the Persian. Vol. II: Commentary. 8vo. 1910. Net £1 10s.
- Nizami: The Haft Paikar, or Life of King Bahram Gur, and the Seven Stories told by his Seven Queens.** Translated from the Persian, with a full commentary by Professor C. E. Wilson. 2 vols. Crown 8vo. 1924. Net £1 12s.
- The Philosophy of Human Nature (Hsing Li) by Chu Hsi.** Translated from the Chinese, with notes, by J. Percy Bruce, D.Litt., M.A. 2 volumes. Vol. I: Introduction. Chu Hsi and His Masters. Cr. 8vo. pp. xvi+336. 1923. Net £1 4s. Vol. II: Translation. The Philosophy of Human Nature. Cr. 8vo. pp. xvi+444. 1922. Net £1 16s.
- A Brief History of Early Chinese Philosophy.** By D. T. Suzuki. Cr. 8vo. pp. 200. 1914. Net 8s. 6d.
- The I Li, or Book of Etiquette and Ceremonial.** Translated from the Chinese, with Introduction, Notes, Illustrations, and Plans, by John Steele, D.Litt., M.A. 2 vols. Cr. 8vo. 1917. Net £1 10s.
- Modern Indian Artists Series.** A series of sumptuous illustrated Monographs. To be completed in 4 volumes. Printed in special type on handsome paper. Vol. I: K. Nath Mazumdar, by O. C. Gangoly, with 5 colour plates and 21 photogravures. Net £1 1s. Vol. II: A. K. Haldar, by J. H. Cousins and O. C. Gangoly, with 5 colour plates and 20 photogravures. Net £1 1s.
- Islamica.** A Journal devoted to the Study of the Languages, Arts, and Civilizations of the Islamic Peoples. Shortly. Subscription price £2 10s.
- Asia Major.** Journal devoted to the Study of the Languages, Arts, and Civilizations of the Far East and Central Asia. Vol. I in course of publication. Subscription price £3 3s.
- The Exempla of the Rabbis.** Being a collection of Exempla, Apologues, and Tales culled from Hebrew Manuscripts and Rare Hebrew Books by M. Gaster. Hebrew Text, with English Translation and Introduction. 8vo. pp. 45, 314, 208. 1924. £2 2s.

## WORKS OF REFERENCE.

- MAYERS, Fr. W. Chinese Reader's Manual.** Reprint, 1924. 30s.  
**WYLIE, A. Notes on Chinese Literature.** Roy. 8vo. pp. 40 + 307. Reprint. 1923. 30s.

## OXFORD BOOKS

---

**T**URKISH AND ENGLISH LEXICON.  
By J. W. REDHOUSE.

Super royal 8vo. Cloth.  
35s. net. Also in half-leather.

**E**NGLISH AND TURKISH LEXICON,  
showing in Turkish the literal, incidental, figurative, colloquial, and technical significations of the English terms. By J. W. REDHOUSE.  
Super royal 8vo. Cloth. 21s. net. Also in half-leather.

---

OXFORD  
University Press

## R.A.S. LIBRARY BOOKS FOR SALE.

EIGHTH LIST : OCTOBER, 1924

Acta Orientalia, vols. i, ii, 1922-4 . . . . .	1922-4
Administration of Bengal under Sir A. Fraser . . . . .	1908
Anderson : Forest trees of South Mysore . . . . .	1888
Arbman : Rudra Untersuchungen zum altindischen Glauben u. Kultus . . . . .	1922
L'Art de verifier les dates, vols. i-li . . . . .	1819-44
Asie Centrale et Tibet. Bull. Arché. du Musée Guimet, fasc. 2. . . . .	1921
Banerjea : Study of Indian economics . . . . .	1911
Bhandarkar : Lectures on the Ancient History of India, 650-325 B.C. . . . .	1919
Bhasa : Svapnavasavadatta tr. by Shirreff and Panna Lall. The Dream Queen . . . . .	1918
Bidyabinod : Sup. Cat. Coins in Indian Museum Non- Muhammadan Series, vol. i . . . . .	1923
Birlinger : Schwäbisch-Augsburgisches Wörterbuch . . . . .	1864
Blumhardt : Cat. Marathi and Gujarati Books, Brit. Museum . . . . .	1915
Bowring : Anthologies Russian, Polish, Serbian poetry, 4 vols. . . . .	1821-7
Buckley : Irrigation works in India and Egypt . . . . .	1893
Buckley : Irrigation works of India . . . . .	1905
Budge : Gods of the Egyptians, 2 vols. . . . .	1904
Caland : Das Vaitānasūtra des Atharvaveda . . . . .	1910
Candy : Manual of Geography, vol. ii . . . . .	1865
Carter : Eng.-Sinhalese Dictionary . . . . .	1891
Census of India, vols. x, xxv . . . . .	1921
Ceylon Branch R.A.S. Journal, vols. viii-xiii . . . . .	1883-94
Chamberlain : Handbook colloquial Japanese . . . . .	1889
Chamberlain : Things Japanese . . . . .	1891
Chesney : Russo-Turkish campaigns, 1828-9 . . . . .	1854
China Review : Vol. iv, No. 3 Vol. xvii, Nos. 1, 2, 3, 5. Vols. xviii, Nos. 1, 4, 6. Vol. xix, Nos. 3, 5. Vol. xxi, Nos. 1, 2, 5, 6. Vol. xxii, Nos. 2, 3, 5, 6.	

Chirol : Middle Eastern Question . . . . .	1903
Colebrooke : Life of Elphinstone, 2 vols. . . . .	1884
Coomaraswamy : Mughal portraiture.	
Cotton : Public Works in India, 2nd ed. . . . .	1854
Crawfurd : Embassy to Siam, 2 vols. . . . .	1830
Cust : Draft bill of code regulating rights in land . . . . .	1870
Dalgado : Climate of Portugal . . . . .	1914
Dârâb Hormazyâr's Rivâyat, 2 vols. . . . .	1922
The Dînâ î Maînu î Khrat . . . . .	1895
Dunn : Turkey and its future . . . . .	1905
Egypt, further correspondence. Parliamentary Report . . . . .	1885
Epigraphia Indo-Moslemica . . . . .	1919-20
Fayrer, Thanatophidia of India, venemous snakes of the Indian Peninsula . . . . .	1872
Ganjeshayagan Andarze Atrepat Maraspandan Madigane Chatrang Gazetteer, Gurdaspur District . . . . .	1914
Geschichte des deut. Archäologischen Instituts 1829-79 Festschrift . . . . .	1879
Gladwin : Rhetoric, prosody, and rhyme of the Persians . . . . .	1801
Gollancz : "Pearl," an English poem reset in modern English . . . . .	1918
Gollancz : Targum to the Song of Songs . . . . .	1909
Haig : Historic landmarks of the Deccan . . . . .	1907
Hammer : Literatur-geschichte der Araber, vols. i, ii . . . . .	1850-1
Henig : Glossary of botanic terms . . . . .	1899
Hellenic Studies, Supplementary papers, No. 1, 2 pts. . . . .	1892
Hough : Geography in English and Burmese . . . . .	1857
Howard : Wheat in India.	
Huxley : Evolution and Ethics . . . . .	1893
Indian and Australian snake poisoning . . . . .	1874
Inscriptions de l'Orkhon . . . . .	1892
Jacquemont : Letters from India, 2 vols. . . . .	1834
Journal Asiatique, 8me ser. T. 2, 1883, T. 13, No. 1 . . . . .	1919
Journal Dept. of Science, Univ. Calcutta, vol. vi . . . . .	1924
Journal of Hellenic Studies, vol. xiii, pt. ii . . . . .	1892
Journal Egyptian Archæology, vol. vii, April . . . . .	1921
Karlgren : Etudes sur la Phonologie Chinoise, 1 . . . . .	1915
Kern : Verspreide geschriften, vols. i, vii, viii . . . . .	1917-18
Kirtikar : Indian medicinal plants, 2 vols., 4 vols. of plates . . . . .	1918
Kolmodin : Traditions de Tsazzege et Hazzega . . . . .	1914
Lane : Modern Egyptians . . . . .	1890

Lenormant : Premières civilisations, T. 1 . . . . .	1874
Lethbridge : High education in India . . . . .	1882
Longhurst : Hampi ruins . . . . .	1917
Magnetical, meteorological, etc., observations, Bombay and Alibag . . . . .	1902-5
Marat'ha translation of Berguin's <i>Children's Friend</i> , vols. i, ii.	
Marshal : Guide to Sanchi . . . . .	1918
Medical and Physical Transactions, vol. i . . . . .	1825
Morrison : Industrial organization of an Indian province	1906
Muir : Mameluke or Slave Dynasty of Egypt, A.D. 1260-1517 . . . . .	1896
Müller : Ancient Inscriptions in Ceylon Text and plates . . . . .	1883
Murray : Vertebrate zoology of Sind . . . . .	1884
Museum Journal, March . . . . .	1919
Nadkarni : Journal of visit to Europe . . . . .	1903
Nathan : The plague in India, 1896-7, 4 vols.	
New China Review, vol. i, Nos. 4, 5, 6 . . . . .	1919
Oldham : Geology of Khasi Hills . . . . .	1854
Oriental Conference, Poona, Proc. and Trans. . . . .	1920
Panjab Historical Society Journal, 4 odd pts. . . . .	1914
Press List of Mutiny Papers, 1857 . . . . .	1921
Phrase book, French-Bulgare-German . . . . .	1892
Pilkington : Handbook of Luganda . . . . .	1892
Rawley : Utilization of Indian silks in Great Britain and France . . . . .	1919
Renouf : Egyptian Grammar . . . . .	1875
Revue d'Assyriologie 1 <sup>re</sup> an. Nos. 1-4 . . . . .	1884
Revue Biblique, 3 odd pts. . . . .	1918-19
Revue Egyptologique, 5 <sup>me</sup> an. . . . .	1887
Ribbentrop : Forestry in Brit. India . . . . .	1900
Roby Datta : Echoes from East and West . . . . .	1909
Rupam, No. 1 . . . . .	1920
Russell : History of the Buckingham Canal project . . . . .	1898
Sandeman : Selections from Calcutta Gazettes, 1806-15, vol. iv . . . . .	1868
Scott : Gazetteer Up. Burma and Shan States, vol. i, pts. i, ii ; vol. ii, pts. i, ii ; vol. iii, pt. ii . . . . .	1900-1
Secretary's Assistant . . . . .	1832
Sen : Siva Chhatrapati. Extracts and documents relating to Mārāthā History, vol. i . . . . .	1920

Sharp : Selections from Educational Records . . . . .	1920
Skrine and Ross : Heart of Asia . . . . .	1899
Statistical Papers (India) . . . . .	1853
Stein : Ancient Topography of the Pīr Pantsāl route . . . . .	1896
Stein : In Memoriam, T. Duka . . . . .	1914
Sykes : Fishes of the Dukhun . . . . .	1838
Thornton : East Indian calculator . . . . .	1823
Trevelyan : Inland customs and town duties, Bengal Presidency . . . . .	1834
Trigonometrical Survey, India. Heights, 1866, vols. xix, xix <i>a</i> , xix <i>b</i> . . . . .	1858-1909
Tucker : Review of Financial situation of E. I. Company . . . . .	1825
Turkey in Asia. Map.	
The Vendidād, Pahlavi Text . . . . .	1895
United Provinces code, 2 vols, 4th ed. . . . .	1906

*Vienna Academy.*

Steffenhagen, Entwicklung d. Landrechtsglosse des Sachsenspiegels.	
Lach, Eine Tiroler Liederhandschrift aus dem 18 Jahrhundert . . . . .	1923
Zallinger, Die Eheschliessung im Nibelungenlied u. in der Gudrun . . . . .	1923
Visser : Dragon in China and Japan . . . . .	1913
Wacha : A financial chapter in the History of Bombay City . . . . .	1910
Walleser : Das Edikt von Bhabra . . . . .	1923
Wasiljev : Übersicht über die heidnischen Gebräuche, etc., der Wotjaken . . . . .	1902
Watt : Commercial products of India . . . . .	1908
Watt : Economic products of India, vols. i-vii . . . . .	1883
Weitbrecht : Memoir, new ed. . . . .	1873



# CENTENARY SUPPLEMENT



THE CENTENARY SUPPLEMENT,  
containing many of the papers read  
during the Centenary Celebrations in  
1923, is now ready.

Copies can be obtained at the offices  
of the Society at a cost of **10s.** the  
volume.

THE LIFE OF  
AN OLD TIME ARMENIAN PATRIOT.  
LIFE AND ADVENTURES  
OF  
EMIN JOSEPH EMIN  
1726—1809.

WRITTEN BY HIMSELF.

**SECOND EDITION.**

WITH PORTRAIT, CORRESPONDENCE, REPRODUCTIONS OF  
ORIGINAL LETTERS AND MAP.

EDITED BY HIS GREAT-GREAT-GRAND-DAUGHTER

AMY APCAR.

ROYAL 8VO CLOTH, P.P. XXXII. 352.

PRICE 15s.

**SOME OPINIONS.**

*His Great-great-grand-daughter lays us under obligation by this second edition, enlarged by new letters and equipped with all manner of interesting notes upon the by-ways of Armenian history.—Times Literary Supplement.*

*Miss Apcar's painstaking work has preserved a unique book from oblivion, and has greatly enhanced its literary and historical value. She has also made a notable contribution to the literature of the British-Armenian connection with India.—Statesman.*

*Miss Apcar, the well-known editor of Armenian Melodies, has performed a true work of piety in the old Roman sense, in producing this magnificent edition of the autobiography of her remarkable ancestor, which first appeared in 1792.—Sir Richard Temple in the Journal of the Royal Asiatic Society.*

LUZAC & Co.,  
ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS,  
46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.1.  
(OPPOSITE THE BRITISH MUSEUM).

CATALOGUES ISSUED AND SENT GRATIS.  
CLIENTS SHOULD WRITE STATING SUBJECTS OF INTEREST.

# Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W.1

## PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

## VICE-PATRONS

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE OF WALES.  
FIELD-MARSHAL HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF  
CONNAUGHT.

THE VICEROY OF INDIA.  
THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

## HONORARY VICE-PRESIDENTS

1919 REV. A. H. SAYCE, D.LITT., LL.D., D.D.  
1922 LIEUT.-COLONEL SIR RICHARD C. TEMPLE, BART.,  
C.B., C.I.E., F.S.A.

## COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1923-24

### PRESIDENT

1922 THE RIGHT HON. LORD CHALMERS, G.C.B., ETC.

### VICE-PRESIDENTS

1922 PROFESSOR E. G. BROWNE, M.A., F.B.A.  
1924 A. E. COWLEY, Esq., M.A., D.LITT.  
1921 M. GASTER, Esq., Ph.D.  
1921 PROFESSOR A. A. MACDONELL, M.A., Ph.D., F.B.A.  
1923 PROFESSOR D. S. MARGOLIOUTH, M.A., F.B.A., D.LITT.

### HONORARY OFFICERS

1921 F. W. THOMAS, Esq., M.A., Ph.D. (*Hon. Secretary*).  
1923 E. S. M. PEROWNE, Esq., F.S.A. (*Hon. Treasurer*).  
1921 A. G. ELLIS, Esq., M.A. (*Hon. Librarian*).

### ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

1921 REV. T. GRAHAME BAILEY, D.LITT., B.D., M.A.  
1922 PROFESSOR L. D. BARNETT, M.A., Litt.D.  
1922 A. M. BLACKMAN, Esq., D.LITT.  
1923 R. E. ENTHOVEN, Esq., C.I.E., I.C.S. ret.  
1924 W. FOSTER, Esq., C.I.E.  
1921 L. GILES, Esq., M.A., D.LITT.  
1924 SIR GEORGE A. GRIERSON, K.C.I.E., Ph.D., D.LITT.,  
LL.D., ETC.  
1922 H. R. HALL, Esq., D.LITT., F.S.A.  
1923 L. C. HOPKINS, Esq., I.S.O.  
1921 PROFESSOR S. H. LANGDON, M.A., Ph.D.  
1923 H. BALLOU MORSE, Esq., LL.D.  
1922 R. A. NICHOLSON, Esq., Litt.D.  
1921 F. E. PARGITER, Esq., M.A., I.C.S. ret.  
1923 PROFESSOR E. J. RAPSON, M.A.  
1921 SIR E. DENISON ROSS, Kt., C.I.E., Ph.D.  
1921 W. PERCEVAL YETTS, Esq., O.B.E., M.R.C.S.

### SECRETARY AND LIBRARIAN

1920 Miss ELLA SYKES.

ASSISTANT SECRETARY

1917 Miss L. B. PHILLIPS.

ASSISTANT LIBRARIAN

1919 Miss F. H. LATIMER.

### HON. SOLICITOR

ALEXANDER HAYMAN WILSON, Esq.,  
*Westminster Chambers, 5 Victoria Street, S.W.1.*

# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL

OCTOBER, 1924

## CONTENTS

### ARTICLES

	PAGE
Cerebralization of Sindhi. By R. L. TURNER . . . . .	555
The Identification of the Chinese Phoenix. By M. U. HACHISUKA . . . . .	585
Akbar's Infallibility Decree of 1579. By F. W. BUCKLER . . . . .	590
Rudaki and Pseudo-Rudaki. By E. DENISON ROSS . . . . .	609

### MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

The "Yuzghat" Inscription revised. By A. H. SAYCE . . . . .	645
Philological Note. By S. LANGDON . . . . .	654
Sanskrit Masculines Plural in <i>-āni</i> ? By L. D. BARNETT . . . . .	655
On Sina Cerebrals. By G. A. GRIERSON . . . . .	656
A Note on Kundamala. By S. K. DÉ . . . . .	663
The Moriyas of the Sangam Works. By K. G. SANKAR . . . . .	664
Svapna-Vasavadatta of Bhasa. By T. GANAPATI SASTRI . . . . .	668
"Kur . Kur = Hellebore. By R. CAMPBELL THOMPSON . . . . .	669
<i>Drakhme</i> and <i>Stater</i> in Khotan. By F. W. THOMAS . . . . .	671

### NOTICES OF BOOKS

M. and W. GEIGER. Pali Dhamma. Reviewed by C. A. F. Rhys Davids . . . . .	673
--	-----

#### *Recent Books on India reviewed by R. P. Dewhurst*

1. M. S. R. AYYANGAR. Studies in South Indian Jainism . . . . .	676
2. J. J. MODI. The Religious Ceremonies and Customs of the Parsees . . . . .	677
3. J. S. HOYLAND and S. N. BANERJI. The Commentary of Father Montserrat, S.J., on his Journey to the Court of Akbar . . . . .	678
4. H. DODWELL. The Private Diary of Ananda Ranga Pillai . . . . .	680
5. W. IRVINE and J. SARKAR. The Later Mughals . . . . .	681
6. D. C. SEN. Bengali Prose Style . . . . .	683
7. S. K. AYYANGAR. Some Contributions to South Indian Culture . . . . .	684
8. W. H. MORELAND. From Akbar to Aurangzeb . . . . .	684

	PAGE
9. S. H. HODIVALA. Studies in Parsee History . . . . .	686
10. R. SEWELL. A Forgotten Empire (Vijayanagar) . . . . .	687
11. N. M. PENZER. The Ocean of Story by C. H. Tawney . . . . .	689
12. V. LOVETT. The Nations of To-day : India . . . . .	691
J. N. SAMADDAR. The Economic Condition of Ancient India. By F. E. Pargiter . . . . .	692
D. C. SEN. Eastern Bengal Ballads, Mymensingh. By F. E. Pargiter . . . . .	693

*Recent Books on the Near East reviewed by T. G. Pinches*

1. J. LEWY. Studien zu den Assyrischen Texten aus Kappadokien . . . . .	694
2. F. H. WEISSBACH. Die Denkmäler und Inschriften an der Mundung des Nahr el Kelb . . . . .	695
3. H. DE GENOUILLAC. Musée du Louvre. Textes Econo- miques d'Oumma . . . . .	696
4. H. W. SHEPHERD. The First Twelve Chapters of the Book of Isaiah . . . . .	696
5. C. FRANK. Abhandlungen für die Kunde des Morgen- landes . . . . .	697
6. R. CAMPBELL THOMPSON. The Assyrian Herbal . . . . .	697

*Notices of Assyriological Works reviewed by E. Burrows*

1. E. FORRER. Die Provinzeinteilung des Assyrischen Reiches . . . . .	699
2. A. T. OLMSTEAD. History of Assyria . . . . .	700
3. S. LANGDON. H. Weld-Blundell Collection, Vol. I. Sumerian and Semitic Religious and Historical Texts . . . . .	703
4. S. LANGDON. H. Weld-Blundell Collection, Vol. II. Historical Inscriptions . . . . .	705
5. R. CAMPBELL THOMPSON. Assyrian Medical Texts . . . . .	706
6. E. FORRER. Keilschrifttexte aus Boghazköi . . . . .	708
7 and 8. E. FORRER. Die Boghazköi-Texte in Umschrift . . . . .	709
9. A. GÖTZE. Kleinasien zur Hethiterzeit . . . . .	710
10. E. BELL. Early Architecture in Western Asia : Chaldean, Hittite, Assyrian, Persian . . . . .	711
Mrs. LESLIE MILNE. The Home of an Eastern Clan. By P. R. T. Gurdon . . . . .	712
W. J. PERRY. The Children of the Sun. By C. O. Blagden . . . . .	713

*Works on Indo-China and Indonesia reviewed by C. O. Blagden*

1. G. COEDÈS. Ars Asiatica V : Bronzes Khmèrs . . . . .	718
2. R. BRANDSTETTER. Wir Menschen der Indonesischen Erde. III . . . . .	719
3. O. RUTTER. British North Borneo . . . . .	720
4. J. LEUBA. Un Royaume Disparu. Les Chams et leur Art . . . . .	720

	PAGE
<i>Reviews on Indian Subjects by J. Allan</i>	
1. D. C. SEN. Chaitanya and his Age . . . . .	721
2. T. W. PETAVEL and K. C. SEN. Behula . . . . .	722
3. P. L. NARASU. A Study of Caste . . . . .	722
4. B. K. SHASTRI. The Bhakti Cult in Ancient India . . . . .	722
5. S. SEN. The Administrative System of the Marathas . . . . .	723
6. B. C. LAW. Historical Gleanings . . . . .	723
7. A. B. KEITH. Speeches and Documents of Indian Policy . . . . .	723
8. J. MCKENZIE. Hindu Ethics . . . . .	724
9. K. J. SAUNDERS. Gotama Buddha . . . . .	724
10. SYED AMEER ALI. The Spirit of Islam . . . . .	725
11. A. MEZ. Die Renaissance des Islams . . . . .	725
12. R. GROUSSET. Histoire de l'Asie, Vol. III . . . . .	726
A. C. PARSONS. A Hausa Phrase-Book. Reviewed by A. Werner . . . . .	726
C. H. STIGAND. A Nuer-English Vocabulary. By A. Werner . . . . .	727
G. W. GILBERTSON. The Balochi Language. A Grammar and Manual. By F. Krenkow . . . . .	728
Journal of the Gypsy Lore Society. Vol. II, Nos. 2-4. By T. Grahame Bailey . . . . .	730
NOTES OF THE QUARTER . . . . .	731
PRESENTATIONS AND ADDITIONS TO THE LIBRARY . . . . .	732
BIBLIOGRAPHIA . . . . .	737
INDEX FOR 1924 . . . . .	743
TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR 1924.	
ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS FOR 1924.	